

FILEMÓN

¹ Anin in Pablo, inocnak preso pa che' pro rmal ja Jesucristo tok queri' nbanon. Filemón, anin wachbil ja kach'alal Timoteo nkatz'ibaj awa' carta ri' in camic ntakel awq'uin. Atat at kachbil chipan ja samaj xin Jesucristo in congana natkajo'.

² Ja carta, rxin chakaja' ja chak'laj kach'alal Apia, in rxin chakaja' ja rArquipo. Ja rArquipo arja' ok soldado rxin ja Jesucristo ruq'uin. Ja carta, quixin chakaja' ja riglesia ja nquemol qui' pan awochoch.

³ Ja rutzil ja nsipaj ja Dios chake rachbil ja quicotemal xin Dios ja tari' xtecochij más tre ja katata' Dios in tre ja kajaw Jesucristo.

⁴ Filemón, anin congana nmaltioxij tre ja Dios amwal, ni natnnataj wi' pan oración.

⁵ Congana nmaltioxij tre rumac ja rabanon como xurkaj rbixic wq'uin chi atat congana ne'awajo' ja tinamit xin Dios in ni yukul wi' ac'u'x ruq'uin ja kajaw Jesucristo.

⁶ Anin nc'utuj tre ja Dios chi ja yukulbal ac'u'x ruq'uin ja Jesucristo más chi na nsamaji, xtik'alajin ta chi utz nojel ja rutzil ja c'o pa tak ewanma in xtiya' ta ruk'ij ja Jesucristo rmal.

⁷ Anin nmaltioxij tre ja Dios ja rabanon wach'alal como ajoj congana nokquicoti rumac ja rajoben ri'il xin Dios ja c'o chawe, congana nxuc'uxu'i ja kanma amwal. Queri' nbij chawe como xurkaj rbixic kuq'uin chi ja kach'alal janila

nxuc'uxu'i ja canma rumac nojel ja rutzil abanon chique.

* * * * *

8-9 Wach'alal Filemón, como atat congana ne'awajo' ja kach'alal chewi' tok congana nban recomendar chawe, ja tok xtekaji ja rOnésimo awq'uin kas ta qui'il rc'ulic xtaban. Jari' ni yatal wi' chawij chi nac'ul. Tzuc'a wixta c'o ngana nbij chawe chi puersa nac'ul ja queri' matinna' wi' nbij chawe como yatajnak chwe rmal ja Cristo chi queri' nbij chawe. Pro mta ngana ja xcatnuban ta mandar. Mejor ja nkaban, rumac ja rajoben ri'il xin Dios ja yatajnak chake rmal ja Jesucristo chewi' tok congana nban recomendar chawe chi nac'ul ja rOnésimo. Kas turkaj chawe chi anin in Pablo, in ri'j chic in chakaja' inocnak preso pa che' rmal ja Jesucristo.

10 Tabana' jun utzil, tac'ulu' paki jutz'it ja rOnésimo. Arja' nc'ajol chwach ja Dios como wawe' pa che' xoc wi' ralc'wal Dios pro mwal anin tok xuban queri'.

11 Ja nabey mta rsamaj chawe ja rOnésimo pro ja camic chic c'o chic rsamaj chawe in chwe anin chakaja'.

12 Camic ntakel chic jutij awq'uin in tac'ulu', tabana' tre cani' anin ja ninac'ul.

13 Ntakel awq'uin masqui anin congana ta qui'il chwe ja xtiq'ueje' ta más wq'uin. Congana ngana chi ninruto' wawe' jaru' pa tiempo xquinq'ueje' pa che' rumac ja utzlaj tzij xin Jesucristo. Ja wixta nq'ueje' na más wq'uin jari' cani' jun ayuda natakto atat chi nto'ic.

¹⁴ Xarwari' mta ngana ja xta puersa nban chawe chi ninato' pro mejor, nojel ac'u'x nojel awanma naban ja nwajo' chawe chi naban. Rmalc'ari' tok nbij chawe, mta nak ta nban trewa' wari' ja maquita at conforme.

¹⁵ Como ja rOnésimo maxla ma chaka ta queri' ja tok xanmajel jun tiempo awq'uin, maxla ja rc'amonto chawe chi nmeloj chic jutij awq'uin camic pro ni chijutij, ma jun tiempo chi ta.

¹⁶ Arja' nmeloj awq'uin pro ma cani' chi ta jun moso pro más chi na vale chwach jun moso como arja' chak'laj kach'alal chic. Arja' jun kach'alal ja congana nel nuc'u'x trij in pior c'a chawe atat como ja tok xtekaj awq'uin jari' jun ajsamajel ja nmeloj awq'uin in chakaja' ruq'uin ja Jesucristo yukul wi' ec'u'x chi ix ca'i'.

¹⁷ Ja c'a camic ja wi nana' kaj chi anin in awach-bil tac'ulu' c'a ja rOnésimo, tabana' tre cani' anin ja ninac'ul.

¹⁸ Ja wi c'oli ja ma utz ta rbanon can chawe owi c'o ruc'as awq'uin jari' taya'a' chi nukul anin.

¹⁹ Wawe' nya' wi' ja nfirmas chi anin ja rin Pablo nintojowi. In atat chakaja' c'ol ac'as wq'uin como mwal anin tok xawil jun c'ac'a c'aslemal ruq'uin ja Jesucristo pro ma ja ta nwajo' chawe chi nana' awi' rmal.

²⁰ Queri' rbanic wach'alal, tabana' paki jutz'it ja rutzil ja nintajini nc'utuj chawe, tac'ulu' paki jutz'it ja rOnésimo. Ja wi nac'ul jari' nxuc'uxu'i ja wanma amwal pro rumac ja xa jun kabanon ruq'uin ja kajaw Jesucristo tok nbij queri' chawe.

²¹ Ja camic ri' anin nintajini nmajon rtz'ibaxic awa' carta ri' in tok xtekaj awq'uin wotak chi atat

nanimaj ja xinbij chipan, wotak chi más na xtoc'o rwi' xtaban tre chi rnimaxic.

²² In chakaja' tachomij pon paki jutz'it ja bar xquinwar wi' ja tok xquinekaj awq'uin como ja wayben anin camic chi nc'axaxi ja roración ja remajon rbanic pan ncuenta, jari' wayben chi nya' lugar chwe chi ninbe ewq'uin.

* * * * *

²³ Ja kach'alal Epafra nutakel rutzil ewach, arja' wachbil wawe' pa che' pro rumac ja xa jun rbanon ruq'uin ja Cristo Jesús tok c'o pa che'.

²⁴ In nquetakel rutzil ewach chakaja' ja kach'alal Marcos, Aristarco, Demas in Lucas, eje'e' e wach tak ajsamajela'.

²⁵ Kas ta nq'ueje' ewq'uin ja rutzil ja nsipaj ja kajaw Jesucristo chake. Amén.

Ja C'ac'a Chominem
New Testament in Tz'utujil Western; tzj
(GT:tzj:Tz'utujil)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tz'utujil

Dialect: Western

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tz'utujil [tzj] (Western), Guatemala

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tz'utujil

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

9edbc891-45bd-575d-b4d1-5ba8f0ea4ba8